

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1993-1994 (*)

29 MARS 1994

PROPOSITION DE RESOLUTION

relative à la protection du peuple tibétain

TEXTE ADOPTE EN
SEANCE PLENIERE

« Considérant l'héritage culturel particulier du peuple tibétain et soulignant que la reconnaissance de toute identité culturelle constitue un enrichissement pour la communauté internationale;

Considérant les condamnations répétées à l'encontre de la politique de la République populaire de Chine au Tibet;

Considérant les graves menaces qui pèsent sur la survie du peuple tibétain dans toutes les régions qu'il a traditionnellement occupées, en ce compris le Kham et l'Amdo;

considérant la violation constante des droits de l'homme par les autorités chinoises établies au Tibet;

considérant les transferts massifs de population chinoise au Tibet;

considérant que les déboisements massifs effectués par l'occupant chinois rompent le fragile équilibre écologique du Tibet;

consciente du risque de disparition de l'identité nationale et de la culture tibétaine;

Voir :

- 1132 - 92 / 93 :

- N° 1 : Proposition de résolution de M. Simons et consorts.
- N° 2 à 4 : Amendements.
- N° 5 : Rapport.
- N° 6 : Texte adopté par la Commission.

Annales : 29 mars 1994.

(*) Troisième session de la 48^e législature.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1993-1994 (*)

29 MAART 1994

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

betreffende de bescherming van het Tibetaanse volk

TEKST AANGENOMEN IN
PLENAIRE VERGADERING

« Gelet op het karakteristieke culturele erfgoed van het Tibetaanse volk en rekening houdend met het feit dat de erkenning van elke culturele eigenheid voor de internationale gemeenschap een verrijking betekent;

Gelet op de herhaalde veroordelingen van het door de Volksrepubliek China in Tibet gevoerde beleid;

Gelet op de dreiging voor het voortbestaan van het Tibetaanse volk in alle regio's waar het van oudsher heeft gewoond, met inbegrip van Kham en Amdo;

akte nemend van de voortdurende schending van de mensenrechten door de Chinese overheid in Tibet;

akte nemend van de massale transfers van Chinezen naar Tibet;

akte nemend van de versterking van het kwetsbare ecologische evenwicht door massale ontbossing in Tibet ten gevolge van de Chinese bezetting;

zich ervan bewust dat hierdoor de nationale eigenheid en de Tibetaanse cultuur dreigen verloren te gaan;

Zie :

- 1132 - 92 / 93 :

- N° 1 : Voorstel van resolutie van de heer Simons c.s.
- N° 2 tot 4 : Amendementen.
- N° 5 : Verslag.
- N° 6 : Tekst aangenomen door de Commissie.

Handelingen : 29 maart 1994.

(*) Derde zitting van de 48^e zittingsperiode.

considérant la militarisation croissante du Tibet par la Chine et l'installation d'armes nucléaires chinoises au Tibet;

considérant le « Plan en cinq points » proposé à la Chine en tant que base de négociations par le Dalaï Lama;

considérant le désir du peuple tibétain de recouvrer son autonomie nationale et ses droits à préserver et développer sa culture;

La Chambre des représentants,

Demande au gouvernement de faire pression sur les autorités chinoises pour qu'elles :

— fassent cesser les violations des droits de l'homme à l'égard du peuple tibétain, de sa culture, de sa religion et de son héritage, retirent leurs armes nucléaires et mettent fin à la déforestation massive du Tibet;

— mettent fin à la politique d'implantation massive de Chinois au Tibet, qui viole l'article 49 de la Quatrième Convention de Genève (1949) et a réduit les Tibétains au rang de minorité dans leur propre pays;

— libèrent toutes les personnes emprisonnées en raison de leurs convictions religieuses ou politiques ou pour avoir exprimé leur opinion;

— entament de véritables négociations avec le gouvernement tibétain en exil, en vue de l'octroi du droit à l'autodétermination au peuple tibétain et de l'établissement d'une zone de paix au Tibet, à l'intérieur des frontières de 1959;

— mettent fin sans plus attendre à la politique de limitation forcée des naissances pratiquées à l'égard des populations tibétaines;

Demande au gouvernement belge de s'employer à faire appliquer strictement les règles juridiques internationales en ce qui concerne le Tibet, notamment les résolutions 1353 (XIV), 1723 (XVI) et 2079 (XX) des Nations Unies. »

akte nemend van de toenemende militarisering van Tibet door China en de plaatsing van Chinese kernwapens in Tibet;

akte nemend van het « Vijfpunten Plan » dat door de Dalaï Lama werd voorgesteld aan China als basis voor de onderhandelingen;

akte nemend van de wens van het Tibetaanse volk voor nationale autonomie en voor de bescherming en de ontwikkeling van haar cultuur;

De Kamer van volksvertegenwoordigers,

Vraagt de regering de nodige druk uit te oefenen op de Chinese overheid :

— om een einde te stellen aan de schendingen van de mensenrechten ten aanzien van het Tibetaanse volk, zijn cultuur, godsdienst en erfgoed, de kernwapens terug te trekken en een einde te maken aan de massale ontbossing in Tibet;

— om een einde te stellen aan het beleid van massale transfers van Chinezen naar Tibet in strijd met artikel 49 van de Vierde Conventie van Genève (1949) waardoor de Tibetanen een minderheid in eigen land zijn geworden;

— om alle gevangenen die vastzitten op basis van hun religieuze en politieke overtuiging of hun uiting van hun mening vrij te laten;

— opdat echte onderhandelingen zouden worden gestart met de Tibetaanse regering in ballingschap die moeten leiden tot de toekenning van het recht op zelfbeschikking aan Tibet en tot de creatie van een vredeszone in Tibet binnen de grenzen van 1959;

— opdat er onverwijld een einde komt aan het beleid waarbij ten aanzien van het Tibetaanse volk aan gedwongen geboortebeperking wordt gedaan;

Vraagt de Belgische regering te ijveren voor een strikte toepassing van de internationale rechtsregels met betrekking tot Tibet, in het bijzonder resoluties 1353 (XIV), 1723 (XVI) en 2079 (XX) van de Verenigde Naties. »